

# cecotec

## **CERAMICARE 10IN1 AIRGLAM CHAMPAGNE** **CERAMICARE 10IN1 AIRGLAM BLUE**

Cepillo de aire moldeador/ 2-in-1 hot air brush



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

|                            |    |                                                 |    |
|----------------------------|----|-------------------------------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  | 3. Bedienung                                    | 41 |
| Safety instructions        | 7  | 4. Reinigung und Wartung                        | 43 |
| Instructions de sécurité   | 9  | 5. Problembehebung                              | 44 |
| Sicherheitshinweise        | 12 | 6. Technische Spezifikationen                   | 44 |
| Istruzioni di sicurezza    | 15 | 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 44 |
| Instruções de segurança    | 17 | 8. Garantie und Kundendienst                    | 45 |
| Veiligheidsinstructies     | 20 | 9. Copyright                                    | 45 |
| Instrukcja bezpieczeństwa  | 22 |                                                 |    |
| Bezpečnostní pokyny        | 25 |                                                 |    |
| Güvenlik talimatları       | 27 |                                                 |    |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 29 |
| 2. Antes de usar                                   | 29 |
| 3. Funcionamiento                                  | 29 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 31 |
| 5. Resolución de problemas                         | 31 |
| 6. Especificaciones técnicas                       | 32 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 32 |
| 8. Garantía y SAT                                  | 32 |
| 9. Copyright                                       | 32 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 33 |
| 2. Before use                                           | 33 |
| 3. Operation                                            | 33 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 35 |
| 5. Troubleshooting                                      | 35 |
| 6. Technical specifications                             | 35 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 36 |
| 8. Technical support and warranty                       | 36 |
| 9. Copyright                                            | 36 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 37 |
| 2. Avant utilisation                                      | 37 |
| 3. Fonctionnement                                         | 37 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 39 |
| 5. Résolution de problèmes                                | 39 |
| 6. Spécifications techniques                              | 40 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 40 |
| 8. Garantie et SAV                                        | 40 |
| 9. Copyright                                              | 40 |

## INHALT

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten | 41 |
| 2. Vor dem Gebrauch      | 41 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 46 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 46 |
| 3. Funzionamento                                             | 46 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 48 |
| 5. Risoluzione dei problemi                                  | 48 |
| 6. Specifiche tecniche                                       | 49 |
| 7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 49 |
| 8. Garanzia e supporto tecnico                               | 49 |
| 9. Copyright                                                 | 49 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 50 |
| 2. Antes de usar                                  | 50 |
| 3. Funcionamento                                  | 50 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 52 |
| 5. Resolução de problemas                         | 52 |
| 6. Especificações técnicas                        | 53 |
| 7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 53 |
| 8. Garantia e SAT                                 | 53 |
| 9. Copyright                                      | 53 |

## INHOUD

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 54 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 54 |
| 3. Werking                                               | 54 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 56 |
| 5. Probleemoplossing                                     | 56 |
| 6. Technische specificaties                              | 57 |
| 7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 57 |
| 8. Garantie en technische ondersteuning                  | 57 |
| 9. Copyright                                             | 57 |

## SPIS TREŚCI

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty       | 58 |
| 2. Przed użyciem             | 58 |
| 3. Funkcjonowanie            | 58 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja | 60 |
| 5. Rozwiązywanie problemów   | 60 |

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 6. Specyfikacja techniczna                            | 61 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 61 |
| 8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej              | 61 |
| 9. Prawa autorskie                                    | 61 |

## OBSAH

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Díly a součásti                                  | 62 |
| 2. Před použitím                                    | 62 |
| 3. Provoz                                           | 62 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 64 |
| 6. Řešení problémů                                  | 64 |
| 6. Technické specifikace                            | 64 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 65 |
| 8. Záruka a technický servis                        | 65 |
| 9. Copyright                                        | 65 |

## İÇİNDEKILER

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Parçalar ve bileşenler                              | 66 |
| 2. Kullanmadan önce                                    | 66 |
| 3. Cihazın kullanımı                                   | 66 |
| 4. Temizlik ve bakım                                   | 68 |
| 5. Sorun Giderme                                       | 68 |
| 6. Teknik bilgiler                                     | 68 |
| 7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 69 |
| 8. Garanti ve Müşteri hizmetleri                       | 69 |
| 9. Telif Hakları                                       | 69 |

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Głowica
2. Przycisk zmiany prędkości powietrza
3. Przycisk zmiany temperatury
4. Przycisk zasilania
5. Osłona filtra wlotu powietrza
6. Przewód obrotowy 360°
7. Zakładka zwalniająca głowicę

**Głowice** (Rys. 2)

8. Walek do skrętów w lewo
9. Walek do skrętów w prawo
10. Szczotka prostująca z igłami
11. Prostownica
12. Szczotka okrągła 50 mm
13. Szczotka okrągła 33 mm
14. Głowica susząca
15. Szczotka owalna 70 mm
16. Grzebień nadający objętość
17. Szczotka rozczesująca

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- CeramicCare 10in1 AirGlam Champagne / Blue
- 10 głowic
- Ta instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

1. Umyj włosy i natóż odżywkę.
2. Wytrzyj nadmiar wody i wilgoci ręcznikiem i rozczesz włosy.
3. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona. Podłącz urządzenie do gniazdka.
4. Wyrównaj żądaną głowicę z wylotem powietrza i obróć ją, aby przymocować ją do korpusu urządzenia.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie: prędkość powietrza i temperatura powietrza zostaną domyślnie ustawione na 1. Jeśli zmienisz ustawienia, urządzenie zapisze ostatnie ustawienie do późniejszego wykorzystania.
6. Prędkość powietrza: kilkakrotnie naciśnij przycisk zmiany prędkości powietrza, aby dostosować prędkość. Gdy prędkość jest ustawiona na 1, pierwsza kontrolka prędkości zaświeci się od lewej do prawej; naciśnij przycisk ponownie, aby ustawić prędkość na 2: pierwsza i druga kontrolka LED zaświecą się w tym samym czasie; naciśnij przycisk po raz trzeci, aby ustawić prędkość na 3: wszystkie trzy kontrolki LED zaświecą się w tym samym czasie. Naciśnij przycisk ponownie, aby powrócić do ustawienia prędkości 1.
7. Temperatura powietrza: kilkakrotnie naciśnij przycisk zmiany temperatury, aby dostosować temperaturę. Gdy temperatura jest ustawiona na 1, pierwsza kontrolka temperatury zaświeci się od lewej do prawej; naciśnij przycisk ponownie, aby ustawić temperaturę na 2: pierwsza i druga kontrolka LED zaświecą się w tym samym czasie; naciśnij przycisk po raz trzeci, aby ustawić temperaturę na 3: wszystkie trzy kontrolki LED zaświecą się w tym samym czasie. Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć zimne powietrze, kontrolki zgasną; ponowne naciśnięcie spowoduje powrót do ustawienia temperatury 1.
8. Wyłącz urządzenie, przytrzymując przycisk zasilania i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy skończysz z niego korzystać.
9. Funkcja automatycznego czyszczenia: przy wyłączonym urządzeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk zmiany temperatury przez 5 sekund: suszarka będzie wydmuchiwać powietrze przez kratkę wlotu powietrza przez 20 sekund.
10. Aby zdjąć głowicę, przesunąć zatrzask zwalniający w dół, obróć głowicę i delikatnie pociągnij, aby ją zdjąć.

### Korzystanie z głowic do loków

1. Gdy włosy są suche w co najmniej 85%, umieść głowicę do loków po tej stronie głowy, której włosy mają być zakręcone.

2. Podziel włosy na pasma o szerokości około 2 cm.
3. Wybierz ustawienie ciepłej lub gorącej temperatury.
4. Przybliż pasmo włosów do głowy na końcach włosów, lokówka przyciągnie włosy dzięki efektowi Coandy i zwinie je.
5. Przytrzymaj nawinięte włosy na głowicy przez kilka sekund, a następnie aktywuj podmuch zimnego powietrza, aby utrwalić fryzurę.
6. Wyłącz urządzenie i wyjmij włosy z głowicy w górnej części. Powtórz te kroki z następnym pasmem, aż ta strona głowy będzie gotowa.
7. Zamień głowicę na drugą stronę i zrób to samo z włosami po drugiej stronie głowy.

#### Po użyciu

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je.
2. Umieścić na powierzchni odpornej na ciepło do ostygnięcia.
3. Usunąć resztki włosów i kurzu z urządzenia i akcesoriów.
4. Upewnić się, że nic nie blokuje wlotu lub wylotu powietrza.
5. Urządzenie należy czyścić ściereczką i przechowywać w suchym miejscu.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego.
- Wyczyść urządzenie z zanieczyszczeń i włosów, które mogą blokować aparat.

#### Czyszczenie filtra. (Rys. 3)

- Zdejmij osłonę wlotu powietrza obracając ją w celu odblokowania i delikatnie pociągając w dół.
- Użyj miękkiego pędzelka lub patyczka do uszu do czyszczenia wlotu powietrza i filtra.
- Umieść pokrywę z powrotem na swoim miejscu i obróć ją, aby ją zablokować.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem              | Prawdopodobna przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie działa poprawnie | Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci.<br>Upewnij się, że głowica została poprawnie założona.<br>Sprawdź, czy urządzenie nie wyłączyło się z powodu przegrzania.<br>Wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozwól mu ostygnąć.<br>Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza. |

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00246 / 00247

Produkt: CeramicCare 10in1 AirGlam Champagne / Blue

Moc: 1200~1400 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V~, 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/ lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## **8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## **9. PRAWA AUTORSKIE**

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

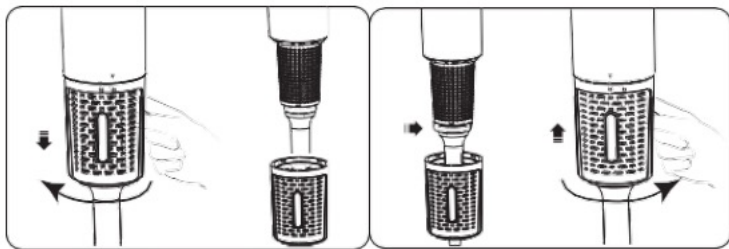


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar, Spain

YV01240219